



**Конференция государств –
участников Конвенции
Организации Объединенных
Наций против коррупции**

Distr.: General
13 December 2010
Russian
Original: English

**Доклад Группы по обзору хода осуществления о работе
ее возобновленной первой сессии, проведенной в Вене
29 ноября – 1 декабря 2010 года**

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	2
II. Организация работы сессии	2
А. Открытие сессии	2
В. Утверждение повестки дня и организация работы	3
С. Участники	3
III. Страновые обзоры	4
IV. Техническая помощь	5
V. Потребности в ресурсах для Механизма	11
VI. Предварительная повестка дня второй сессии Группы по обзору хода осуществления ..	12
VII. Прочие вопросы	12
VIII. Утверждение доклада Группы по обзору хода осуществления о работе ее возобновленной первой сессии	12
 Приложение	
Предварительная повестка дня второй сессии Группы по обзору хода осуществления ..	13



I. Введение

1. На первой части своей первой сессии, проходившей в Вене с 28 июня по 2 июля 2010 года, Группа по обзору хода осуществления постановила провести до конца года возобновленную сессию продолжительностью в три дня для рассмотрения пункта повестки дня, касающегося технической помощи, и вопроса о применении пункта 42 круга ведения Механизма обзора с учетом ее просьбы к секретариату запросить юридическое заключение Управления по правовым вопросам Секретариата в этой связи.

II. Организация работы сессии

A. Открытие сессии

2. Группа по обзору хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции провела свою возобновленную первую сессию в Вене с 29 ноября по 1 декабря 2010 года.

3. Первое заседание возобновленной сессии проходило под председательством Доминики Кройс (Польша), а 2-6-е заседания – под председательством Еухенио Куриа (Аргентина). В своем вступительном слове Председатель напомнила о результатах первой части первой сессии и межсессионного совещания Группы, состоявшегося 23 августа 2010 года. Далее она остановилась на работе Межправительственной рабочей группы открытого состава по технической помощи, которая была с признательностью отмечена Конференцией государств-участников в ее резолюции 3/4 под названием "Техническая помощь в целях осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции".

4. Представитель Чили, выступая от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, приветствовал начало работы Механизма и проведение подготовительных семинаров для правительственных экспертов. Хотя добровольные взносы на обеспечение функционирования можно только приветствовать, ресурсы, необходимые для работы Механизма, должны выделяться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Было высказано мнение о чрезвычайной важности включения компонента технической помощи в работу Механизма и разработки конкретной процедуры в рамках Группы по обзору хода осуществления для определения стратегической приоритетности потребностей в технической помощи, выявленных с помощью Механизма, и удовлетворения этих потребностей таким образом, чтобы дополнять техническую помощь на двустороннем и региональном уровнях. Выступавший подчеркнул уверенность в базовых принципах деятельности формирующегося Механизма и достигнутое общее понимание в отношении этих принципов, а также подчеркнул, что решение об участии наблюдателей должно предлагать практические пути, которые позволят Группе воспользоваться вкладами наблюдателей, участие которых способствует достижению целей Механизма; такое решение должно соответствовать правилам процедуры и резолюции 3/1 Конференции.

В. Утверждение повестки дня и организация работы

5. Двадцать девятого ноября Группа по обзору хода осуществления утвердила следующую повестку дня своей возобновленной первой сессии:

1. Организационные вопросы:
 - a) открытие возобновленной сессии;
 - b) утверждение повестки дня и организация работы
3. Страновые обзоры: организация и график проведения обзоров
4. Потребности в ресурсах для Механизма
5. Техническая помощь
6. Предварительная повестка дня второй сессии Группы по обзору хода осуществления
7. Прочие вопросы
8. Утверждение доклада Группы по обзору хода осуществления о работе ее возобновленной первой сессии.

С. Участники

6. На возобновленной первой сессии Группы по обзору хода осуществления были представлены следующие государства – участники Конвенции: Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гватемала, Гвинея-Бисау, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Канада, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лесото, Ливан, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Намибия, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сингапур, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Франция, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор и Южная Африка.

7. На возобновленной сессии был представлен также Европейский союз – региональная организация экономической интеграции, являющаяся участником Конвенции.

8. Наблюдателями были представлены следующие государства, подписавшие Конвенцию: Германия, Индия, Сирийская Арабская Республика, Чешская Республика и Япония.
9. Наблюдателем была также представлена Палестина – субъект, имеющий постоянную миссию наблюдателя при Организации Объединенных Наций.
10. При закрытии первой части своей первой сессии Группа по обзору хода осуществления постановила, что для участия в возобновленной первой сессии в качестве наблюдателей будут приглашены межправительственные организации. Было также принято решение о том, что участие межправительственных организаций будет ограничено рассмотрением пункта повестки дня о технической помощи, которое было запланировано на 29 ноября и первую половину дня 30 ноября 2010 года.
11. Наблюдателями были представлены следующие подразделения Секретариата, органы, фонды и программы Организации Объединенных Наций, институты сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций: Международный комитет по контролю над наркотиками, Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, Экономическая комиссия для Африки, Программа развития Организации Объединенных Наций и Арабский университет наук безопасности им. принца Наифа.
12. Наблюдателями были представлены следующие межправительственные организации: Афро-азиатская консультативно-правовая организация, Международная организация по миграции, Международная организация уголовной полиции (Интерпол), Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе и Секретариат Восточноафриканского сообщества.
13. Был представлен Суверенный военный Мальтийский орден – субъект, имеющий бюро постоянного наблюдателя при Центральных учреждениях.

III. Страновые обзоры

14. В ходе рассмотрения пункта 3 повестки дня о страновых обзорах Секретарь со ссылкой на документ CAC/COSP/IRG/2010/CRP.12 под названием "Country reviews: organization and schedule of reviews" ("Страновые обзоры: организация и график обзоров") проинформировал Группу о прогрессе в работе Механизма. Он представил обновленную информацию о положении дел в связи с рядом процедурных вопросов, таких как проведение жеребьевки, график страновых обзоров в течение первого года и подготовительные семинары для правительственных экспертов. Жеребьевка проводящих обзор государств-участников на второй год цикла состоится на второй сессии Группы, которая будет проведена в мае 2011 года, и это будет означать начало второго года первого цикла обзора. Секретариат осуществляет сбор информации по процедурным и практическим вопросам для представления Группе на ее второй сессии. Далее Секретарь сообщил об усилиях Секретариата по установлению связи, как об этом просила Группа на ее первой

сессии, с государствами, которые были отобраны для проведения обзора и которые еще не проинформировали Секретариат о своей готовности пройти обзор в течение первого года или отложить проведение обзора на следующий год. В двух таких случаях усилия Секретариата до настоящего времени успеха не принесли. Применительно к одному государству, которое было отобрано в качестве государства-участника, проводящего обзор, Секретариату не удалось получить контактную информацию правительственных экспертов. Секретарь запросил руководящие указания у Группы относительно порядка действий в подобных случаях.

15. Выступавшие остановились на вопросе о государствах-участниках, которые были отобраны для проведения обзора, но которые до настоящего времени не проинформировали Секретариат о своей готовности пройти обзор в течение первого года или отложить его на следующий год. Ораторы выразили обеспокоенность подобным отсутствием реакции, отметив, что этим государствам, возможно, требуется помощь. Группа постановила направить не представившим ответ государствам письмо за подписью Председателя Конференции и других членов Бюро через их постоянные представительства, а также препроводить копии этого письма председателям региональных групп в Нью-Йорке. В письме будет выражена обеспокоенность Группы, но также и ее уверенность в готовности этих государств выполнить процедурные требования процесса обзора и будут указаны эти требования. Секретариат будет готов предоставить помощь, если она потребуется. К соответствующему государству-участнику будет обращена просьба проинформировать Бюро о своем решении в кратчайшие возможные сроки. Если ответ не будет получен до конца января, будет направлено второе письмо с указанием срока для ответа. Аналогичная процедура будет применена в отношении государства-участника, еще не сообщившего контактную информацию своих правительственных экспертов.

IV. Техническая помощь

16. Секретарь подчеркнул важность технической помощи в качестве неотъемлемого компонента Механизма обзора хода осуществления Конвенции. Он далее отметил полезную роль комплексного контрольного перечня вопросов для самооценки в качестве инструмента выявления потребностей в технической помощи и важное значение координации в отношениях между донорами, другими поставщиками технической помощи и странами-получателями. В заключение он присоединился к выраженной Конференцией поддержке осуществляемому по инициативе соответствующих стран и учитывающему их потребности комплексному и скоординированному выполнению программ технической помощи.

17. На своем втором совещании, проведенном 18 и 19 декабря 2008 года, Межправительственная рабочая группа открытого состава по технической помощи приветствовала предложение о составлении Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) справочника экспертов по борьбе с коррупцией таким образом, чтобы Управление и другие поставщики технической помощи могли использовать его для выяснения вопроса о том, какие специальные услуги могут быть

привлечены (CAC/COSP/WG.3/2008/3). Рассмотрение этого предложения было продолжено на третьем совещании Рабочей группы, проведенном 3 и 4 сентября 2009 года (CAC/COSP/WG.3/2009/3). В соответствии с резолюцией 3/4 государствам – участникам Конвенции и подписавшим ее государствам было предложено продолжить работу по выявлению экспертов по противодействию коррупции и сообщать ЮНОДК информацию об этих экспертах. Представитель Секретариата наглядно показал, каким образом государства-участники и подписавшие Конвенцию государства могут разместить информацию о своих экспертах по противодействию коррупции на веб-сайте ЮНОДК для ее включения в базу данных. Эта возможность позволит странам добавлять, изменять или исключать в случае необходимости содержащиеся в информации об их собственных экспертах сведения в режиме онлайн. Секретариат будет иметь доступ ко всей представленной информации в целях охраны ее конфиденциальности и, по получении соответствующей просьбы, проведению поиска по внесенной в базу данных информации с целью выявления экспертов, обладающих специальной компетенцией. Запросив согласие выявленного эксперта, Секретариат установит контакт между ним и обратившимся с соответствующим запросом поставщиком технической помощи, а вопросы, связанные с соответствующим поручением, будут согласовываться между ними на двусторонней основе. Было отмечено, что Секретариат к настоящему времени получил информацию о 45 экспертах из 12 стран, входящих в Группу государств Африки; 20 экспертах из семи стран, входящих в Группу государств Азии и района Тихого океана; 26 экспертах из девяти стран, входящих в Группу государств Восточной Европы; 24 экспертах из восьми стран, входящих в Группу государств Латинской Америки и Карибского бассейна; и 36 экспертов из 10 стран, входящих в Группу западноевропейских и других государств. Секретариату уже приходилось получать просьбы об использовании базы данных и отвечать на них.

18. Представитель Секретариата представила недавно завершенное в Индонезии, Кении и Перу исследование по вопросам технической помощи, касающееся экспериментального применения инструментария оценки осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции для определения характера и приоритетности потребностей в технической помощи. Это исследование было проведено в соответствии с резолюциями 1/5, 2/4 и 3/4 Конференции государств-участников с целью оказания помощи государствам-участникам в совершенствовании использования инструментария оценки для развития и координации будущих инициатив в области технической помощи, направленных на дальнейшее обеспечение соблюдения ее положений. Она рассказала о проведенном анализе по отдельным странам и представила общий обзор успешных видов практики и извлеченных уроков. В исследовании сделан вывод о том, что инструментарий оценки представляет собой прекрасный отправной пункт для программ по содействию национальным антикоррупционным реформам и предоставлению технической помощи в целях осуществления Конвенции, при том что его использование непременно должно основываться на осуществляемом по инициативе соответствующих стран и учитывающем их потребности комплексном и скоординированном выполнении программ технической помощи. Кроме того, в качестве основы для применения инструментария оценки должен использоваться контрольный перечень вопросов для

самооценки, с тем чтобы избежать дублирования усилий и обеспечить возможности для повышения качества, предметности и координации в деле предоставления технической помощи.

19. Представитель Секретариата далее представила Группе схему работы юридической библиотеки в целях обобщения и распространения информации о национальном законодательстве, принятом или измененном во исполнение Конвенции, как об этом говорится в мандате, содержащемся в резолюции 3/4. Ключевая цель состоит в сборе, систематизации и распространении юридической информации, накапливаемой по мере представления государствами-участниками ответов на контрольный перечень вопросов для самооценки. Юридическая библиотека будет предоставлять обновленную и проверенную юридическую информацию в целях оказания помощи в укреплении осуществления Конвенции и в деле ее ратификации государствами, не являющимися участниками, или их присоединения к ней. Она проинформировала группу о том, что собрана первоначальная база данных о законах, нормах и административной практике 120 государств и что была осуществлена детальная аналитическая разбивка этих данных в зависимости от их связи с положениями Конвенции. Было подтверждено, что в юридической библиотеке могут храниться тексты законодательных актов на их подлинных языках, а также в имеющихся официальных или предоставленных государствами переводах. Секретариат пояснил, что юридическая библиотека не предназначена для того, чтобы делать какие-либо оценки в отношении соблюдения государствами-членами положений Конвенции. Далее было отмечено, что юридическая библиотека является частью более широкого проекта, известного как Инструменты и ресурсы для расширения знаний о борьбе с коррупцией (TRACK) и представляющего собой веб-портал и совместный форум, который будет собирать и распространять юридическую и неюридическую информацию по вопросам противодействия коррупции и возвращения активов при создании также возможности для проведения целевых исследований и анализа успешных видов практики и политических установок и при включении гиперссылок на базу данных ЮНОДК о координаторах по вопросам возвращения активов и усовершенствованную программу составления просьб об оказании взаимной правовой помощи. Проект TRACK осуществляется при поддержке Всемирного банка, Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Международной ассоциации органов по борьбе с коррупцией, Азиатского банка развития, Организации экономического сотрудничества и развития, Базельского института управления и Утштайнского ресурсного центра по борьбе с коррупцией.

20. В соответствии с пунктом 44 круга ведения Механизма обзора хода осуществления Конвенции Группа должна рассматривать потребности в технической помощи для обеспечения эффективного осуществления Конвенции. Основой для аналитической работы Группы служат тематические доклады о ходе осуществления. Выступавшие подчеркнули принципы суверенного равенства и территориальной целостности государств и невмешательства во внутренние дела других государств. По этой причине ряд ораторов предложили переформатировать матрицу потребностей в технической помощи, с тем чтобы учитывать не потребности в технической помощи, выявленные отдельными государствами-участниками применительно к каждой

статье Конвенции, а предусмотреть тематический подход с региональной направленностью. Один из выступавших рекомендовал, чтобы матрица была построена исходя из конкретных потребностей в технической помощи (например, типовое законодательство) по регионам. Другие ораторы поддержали тематический подход на региональном уровне, с тем чтобы могли быть проанализированы соответствующие тенденции. Ораторы поддержали также подход на страновом уровне, с тем чтобы способствовать налаживанию партнерских связей. Далее выступавшие отметили, что потребности в технической помощи, о которых государства сообщили в своих ответах на контрольный перечень вопросов для самооценки, могут измениться в ходе процесса обзора и что основой для выявления потребностей в технической помощи должны стать страновые доклады и их резюме.

21. Некоторые выступавшие подчеркнули, что роль Группы по обзору хода осуществления, возложенная на нее в соответствии с кругом ведения, состоит в рассмотрении общих потребностей в технической помощи на основе тематических докладов об осуществлении, а не в рассмотрении потребностей отдельных стран в технической помощи. Ряд ораторов остановились на средствах определения потребностей в технической помощи на национальном уровне и путях удовлетворения таких потребностей посредством предоставления технической помощи двусторонними и многосторонними донорами и исполняющими агентствами, в том числе по линии сотрудничества Юг-Юг. Одним из средств оказания поддержки также является техническая помощь, приспособленная к нуждам отдельных секторов. Представитель ПРООН остановился на различных аспектах работы, проводимой в целях осуществления Конвенции, на сотрудничестве между ПРООН и ЮНОДК, а также на наличии установленных процедур на национальном уровне. Было рассказано о совместных мероприятиях ПРООН и ЮНОДК, в частности, о подготовительных семинарах для координаторов и правительственных экспертов, участвующих в проведении обзоров в первом году, а также о руководящей записке по вопросам самооценки. Он далее отметил, что техническая помощь может носить междисциплинарный характер и быть в высшей степени приспособленной к соответствующему контексту.

22. Было отмечено, что ключевые вопросы, которые стоят перед Группой по обзору хода осуществления и Конференцией государств-участников, заключаются в том, удовлетворяются ли потребности в технической помощи и как они удовлетворяются, при этом не всегда важно, кто является поставщиком технической помощи. К этому имеет отношение и аспект оказания государствам содействия в определении их потребностей в технической помощи. Выявление потребностей в технической помощи в контексте процесса обзора является одним из важнейших моментов в работе Механизма обзора. Кроме того, с точки зрения выработки политики, Группе и Конференции необходима общая картина положения в этой области, с тем чтобы они могли убедиться в том, что предоставляемая помощь отвечает потребностям и что она приводит к желательным результатам.

23. Еще один вопрос, который необходимо обсудить – причем в надлежащем контексте, – связан с ролью ЮНОДК в качестве брокера, поставщика или и того, и другого одновременно. У ЮНОДК имеется конкретный и четкий мандат, возложенный на Управление в первую очередь согласно самой

Конвенции, но также Генеральной Ассамблеей и, впоследствии, Конференцией и Группой по обзору хода осуществления. Ряд выступавших остановились на вопросе сотрудничества, подчеркнув его важность для максимизации скудных ресурсов и обеспечения эффективного осуществления Конвенции. Было высказано мнение о том, что, хотя определенное улучшение положения и наблюдается, уровень осведомленности о положениях Конвенции все еще низок. Это было также признано Рабочей группой по технической помощи при выполнении ее мандата в отношении поставщиков технической помощи повышать осведомленность персонала поставщиков технической помощи на местах.

24. Выступавшие согласились с тем, что организация семинара, аналогичного тому, который был проведен в Монтевидео в 2007 году, позволила бы повысить информированность о тех мерах, которые принимают двусторонние и многосторонние доноры и другие поставщики технической помощи в отношении осуществления Конвенции и, в более общем плане, борьбы с коррупцией. Некоторые ораторы также указали на необходимость вовлекать в процесс оказания технической помощи гражданское общество и академические круги.

25. На Группу по обзору хода осуществления и Конференцию государственных участников возложены мандат и ответственность за обеспечение максимально возможного осуществления соответствующих положений Конвенции согласно главе VI Конвенции, и более конкретно, согласно статьям 60 и 62. Делегация Аргентины представила предложение, содержащее изложение вопросов, которые могут быть рассмотрены Группой применительно к ее роли в области оказания технической помощи в контексте Механизма. На основе этого предложения и состоявшегося впоследствии обсуждения Группа приняла изложенные ниже рекомендации.

Рекомендации

26. Группа по обзору хода осуществления сослалась на резолюцию 3/1 Конференции государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, в которой Конференция постановила, что на Группу возлагаются функции по принятию последующих мер и продолжению работы, проведенной ранее Межправительственной рабочей группой открытого состава по технической помощи. Она отметила, что согласно статье 11 круга ведения одна из целей Механизма обзора хода осуществления Конвенции заключается в том, чтобы оказывать государствам-участникам помощь в выявлении и обосновании конкретных потребностей в технической помощи, а также способствовать и содействовать оказанию технической помощи.

27. Группа учитывала функции, возложенные на нее в пункте 44 круга ведения, согласно которому Группа будет вести наблюдение за процессом обзора с целью выявления трудностей и успешных видов практики и рассмотрения потребностей в технической помощи для обеспечения эффективного осуществления Конвенции.

28. Группа признала неизменно ценную роль технической помощи, предоставляемой двусторонними и многосторонними донорами на различных уровнях, и важность эффективного решения связанных с технической

помощью проблем в рамках Механизма. Группа также признала важность осуществляемого по инициативе соответствующих стран и учитывающего их потребности комплексного и скоординированного осуществления программ технической помощи в качестве эффективного инструмента удовлетворения потребностей государств-участников, проходящих обзор, в технической помощи.

29. В этой связи Группа рекомендовала всем государствам-участникам, где это применимо, указывать в своих ответах на комплексный контрольный перечень вопросов для самооценки и страновых докладах потребности в технической помощи, предпочтительно в порядке приоритетности и в увязке с осуществлением положений Конвенции, рассматриваемых в рамках соответствующего цикла обзора.

30. Группа рекомендовала всем государствам-участникам, где это применимо, представлять информацию о реализуемых проектах технической помощи в связи с осуществлением Конвенции.

31. Группа постановила рассмотреть, на основе результатов процесса обзора и в соответствии с кругом ведения Механизма, приоритетные области для предоставления технической помощи, а также сводную информацию о тенденциях в области требующейся и оказываемой технической помощи.

32. Группа рекомендовала Секретариату учитывать в тематических и региональных программах, а также при разработке инструментария оказания технической помощи, приоритетные области, о которых говорится в пункте 31 выше.

33. Группа рекомендовала Секретариату представлять ей информацию о пробелах в обеспечении финансирования для проектов ЮНОДК, которые осуществляются в соответствии с установленными приоритетами.

34. Группа далее рекомендовала Секретариату, под ее контролем:

а) поощрять в сотрудничестве с другими двусторонними и многосторонними партнерами использование Конвенции и ее Механизма обзора в качестве инструментов программирования помощи в целях противодействия коррупции;

б) установить партнерские связи с двусторонними и многосторонними партнерами с целью обеспечения эффективного и скоординированного предоставления технической помощи в связи с осуществлением Конвенции;

в) собирать и обобщать информацию об опыте и извлеченных уроках в деле предоставления технической помощи в области противодействия коррупции;

г) включать информацию об аспектах предоставления технической помощи в программы периодических подготовительных курсов, организуемых в соответствии с пунктом 32 круга ведения Механизма.

35. В соответствии с кругом ведения Группа подтвердила содержащуюся в резолюции 3/4 Конференции государств-участников просьбу к ЮНОДК продолжать оказывать техническую помощь в целях осуществления Конвенции, в том числе путем прямого предоставления экспертных знаний и

опыта по вопросам выработки политики или наращивания потенциала через тематическую программу действий ЮНОДК по борьбе с коррупцией и экономическими преступлениями и, где это уместно, региональные программы при использовании всего диапазона инструментов оказания технической помощи (юридическая библиотека, центр управления общей базой данных, список экспертов по противодействию коррупции, национальные или региональные семинары и т.д.).

36. В заключение Группа рекомендовала Секретариату готовить доклад об осуществлении изложенных выше рекомендаций для рассмотрения на ее каждой следующей сессии.

V. Потребности в ресурсах для Механизма

37. В ходе рассмотрения Группой пункта 4 повестки дня о потребностях в ресурсах для функционирования Механизма обзор Секретарь со ссылкой на документ CAC/COSP/IRG/2010/CRP.11 представил информацию о ресурсах и расходах в связи с функционированием Механизма. Он сослался на резолюцию 64/237 Генеральной Ассамблеи и представил Группе обновленную информацию о бюджетном процессе на 2012-2013 годы. Он далее сообщил Группе обновленную информацию о регулярном бюджете и добровольных взносах, полученных на двухгодичный период 2010-2011 годов, а также информацию о сметных расходах на первые месяцы цикла обзора. Кроме того, он заявил, что более подробная информация о расходах будет представлена Группе по обзору хода осуществления на ее второй сессии в мае 2011 года.

38. Выступавшие указали на ряд факторов, которые необходимо учесть при расчете потребностей в ресурсах для Механизма на двухгодичный период 2012-2013 годов, например, варьирующееся число государств-участников, проходящих обзор в тот или иной конкретный год, варьирующееся число страниц, подлежащих переводу, различные комбинации языков и необходимость совершенствования программного обеспечения контрольного перечня вопросов для самооценки в целях исправления технических проблем, с которыми сталкиваются пользователи. Группа была проинформирована о том, что сметные затраты и, соответственно, потребности на двухгодичный период 2012-2013 годов будут, по всей вероятности, пересмотрены в сторону повышения, если нынешние структурные тенденции в области расходов подтвердятся. Было подчеркнуто, что тему мобилизации средств на оказание технической помощи для удовлетворения потребностей, выявленных странами через Механизм обзора, следует рассматривать в качестве вопроса, связанного с темой потребностей в ресурсах для функционирования Механизма, однако отдельного от нее.

VI. Предварительная повестка дня второй сессии Группы по обзору хода осуществления

39. На своем 6-м заседании 1 декабря 2010 года Группа по обзору хода осуществления приняла предварительную повестку дня своей второй сессии (см. приложение).

VII. Прочие вопросы

40. Делегации подтвердили свои позиции, изложенные в ходе первой части первой сессии Группы, по вопросу участия наблюдателей (см. документ CAC/COSP/IRG/2010/7, пункты 53, 55 и 56). Некоторые выступавшие приветствовали юридическое заключение Управления по правовым вопросам (см. документ CAC/COSP/IRG/2010/9). Другие ораторы отметили, что в юридическом заключении не рассматривается вопрос о применении пункта 42 круга ведения, как было предложено.

41. Рабочая группа согласилась с тем, что окончательное решение вопроса об участии наблюдателей в ее работе должно быть принято Конференцией. Выступавшие поделились своими мнениями о базовых элементах такого решения, подчеркнув необходимость обеспечения того, чтобы не допускалось никаких отходов от правил процедуры Конференции и достигнутого в Дохе соглашения относительно круга ведения Механизма. Вопрос об участии Европейского союза в работе Группы подлежит обсуждению на Конференции. В ожидании решения Конференции Группа пришла к согласию о том, что Секретариат направит приглашения принять участие в ее второй сессии следующим образом: а) по пунктам повестки дня, касающимся обзора хода осуществления и прочих вопросов – государствам-участникам; б) по пункту повестки дня, касающемуся финансовых и бюджетных вопросов – государствам-участникам и подписавшим Конвенцию государствам, и в) по пункту повестки дня, касающемуся технической помощи – государствам-участникам, подписавшим Конвенцию государствам, межправительственным организациям и субъектам, входящим в систему Организации Объединенных Наций. При этом Группа выразила понимание, что это решение не создает прецедента и что до начала и в ходе второй сессии Группы будут предприняты все усилия для поиска надлежащих и практических решений, с тем чтобы представить их на рассмотрение Конференции на ее четвертой сессии.

VIII. Утверждение доклада Группы по обзору хода осуществления о работе ее возобновленной первой сессии

42. Группа по обзору хода осуществления утвердила доклад о работе своей возобновленной первой сессии 1 декабря 2010 года.

Приложение

Предварительная повестка дня второй сессии Группы по обзору хода осуществления

1. Организационные вопросы:
 - a) открытие сессии;
 - b) утверждение повестки дня и организация работы
 2. Обзор хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции
 3. Техническая помощь
 4. Финансовые и бюджетные вопросы
 5. Прочие вопросы
 6. Предварительная повестка дня третьей сессии Группы по обзору хода осуществления
 7. Утверждение доклада Группы по обзору хода осуществления о работе ее второй сессии.
-